

jrefmbompum; 1/2 t xlykrm; avhvmjci f

oBdZm*

pmwrft uOf

ppmwrft onf jrefmbompum; 1/2 t xlykrm; uhl avhvmwifjxmaom pmwrft jzplygonf
jrefmbompum; 1/2 t xlykrm; uhl wifj&mi t xlykrm; onf Ogusv&fu emr? Bud mwESh
wLuyf o' gwmDefulkrfaqmEh hLumi? t'yth, luythv; euf ay: v&apEh hLumi f uhl
Ogusv&ftoHrsm; uhl tavlhmckm; i avhvmxmygonf t xlykrm; uhl wifj&mv&f emr
t xlykR Bud mt xlyk z& lqbwfsvtsufsm? tr& tpm; c; m; rsm? t xlykpum; vHrsm;
jzpay: vmyh t xlykrm; \ Ogusv&fjzpEh &mae&nESh Ogusv&ftoHrsm; [h avhvmwifj
xmygonf

aomtsuhOg[n&rsm; - t xlykR emr? Bud n? emrOdooe? Bud mOdooe? Ogus? o' g?
toW

ed gef

ppmwrft onf jrefmbompum; 1/2 t xlykrm; uhl avhvmwifjxmaom pmwrft jzplyg
onf bompum; wp&kv&f Ogp* [hom pum; t p&vityh f rsm; ygOibonf pum; t p&vityh f
rsm; w&f t xlyk [hom t p&vityh f rsm; ygOibonf uhl law&onf jrefmbompum; 1/2 t xlyk
rsm; uhl avhvmwifj&mv&f emrOdooe (emrft xlyk)? Bud mOdooe (Bud m t xlyk)
z& lqbwfsvtsufsm? tr& tpm; c; m; rsm? t xlykpum; vHrsm; jzpay: vmyh t xlykrm; \
Ogusv&fjzpEh &mae&nESh Ogusv&ftoHrsm; [h avhvmwifjxmygonf t xlykpum;
vHrsm; jzpay: vmyh uhl wifj&mv&f Bud mulyp&nfqufcijzi h t xlykrm; jzpay: vmyh
Bud mul&pb&ufxycijzi h t xlykrm; jzpay: vmyh Bud mulum&evlu? Asnf wlvlu f cijzi h
t xlykrm; jzpay: vmyh uhl wifjxmygonf t xlykrm; \ Ogusv&fjzpEh &mae&mvlu h
wifj&mv&f emr uhl t xlyk&mv&f t xlykrm; \ jzpEh &mae&nESh Bud mul t xlyk&mv&f
t xlykrm; \ jzpEh &mae&mvlu h avhvmwifjxmygonf Ogusv&ftoHrsm; uhl wifj&m
w&f t xlykpum; vHrsm; onf emr? Bud mwESh v&quf t xlykyl uhl avhvmwifjxmyg
onf jrefmbompum; 1/2 t xlykrm; uhl avhvmjci onf jrefmbompum; \ o' g
avhvmr uhl taxmuft uyl&p&e&n; f avhvmjci f jzplygonf

1/ z& lqbwfsvtsuf

jrefmbompum; \ o' gw&f Ogp* rsm; t jzpf owfsv&xmaom emrOdooeESh
Bud mOdooe wlu hynn; f wlu tr& r& z& lq&km; nuonf

* a' guivm? vu&axmuft xlu? jrefmpn&me? &euleEh h jcm; bmomwu&blv

1? 1/ emr0dooe (emrft xlyj)

emr0dooe z6lqtsufsr;ullavlvmlun&mv6f0p0mx& jrefmo' gop} w6f
Jemrultatmi jzpa? u0fatmi jzpa jylaomyk fud emr0dooe [hc:
onf}} (1897? 77/)

[k6lqkmygon/ avmi fpa' ; \ jrefmo' gES to' goppr} w6f
Jemrult xlyj&ef to jylaompum;vhwvfwud emr0dooe}}
[lqkmygon/ (1899? 70/)

0pazarmi lwiN jausni fo jrefmo' g} w6f
Jemrult xlyjmapaomyk fud emr0dooe [kac: onf}}

[lqkmygon/ (1955? 45/)
0paomi f v6N jen fop jrefmo' g} w6f
Jemrlyk fud xlyj; x i f; mapaom yk fud emr0dooeyk f [hc: onf}}
(1978? 132/)

[lqkmygon/ jrefmpmt z&N jrefmo' g} w6f
Jemrult xlyjylaomyk fud emr0dooe [kac: onf}}

[lvnfaumi f z6lqkmygon/ (2005? 129/)
ynm/ s lwiN z6lqtsufsr;ull avlvmlunlv6f xhwrf t p0ft vmt & t "y'h, fud
tajccf z6lqkmonifudlaw&onf z6lqtsufsr; t&ohoy&v6f
Jemrult xlyjlonpum; vhwvfwud emr0dooernbnf}}

[lqkmygon/

1? 2/ Bud m0dooe (Bud mt xlyj)

Bud m0dooe z6lqtsufsr;ullavlvmlun&mv6f0p0mx& jrefmo' gop} w6f
JBud n? emr0dooe? wpygaom Bud m0dooew&N t "y'h, fud
txlyj&ebhaomyk fud Bud m0dooe [hc: onf}}

[k6lqkmon/ (1897? 99/)
0pazarmi lwiN jausni fo jrefmo' g} w6f
JBud mul xlyjmapaomyk fud Bud m0dooe [kac: onf}}

[k6lqkmygon/ (1955? 69/)
0paomi f v6N jen fop jrefmo' g} w6f
JBud mul xlyjmapaomyk fud Bud m0dooe [hc: onf}}
(1978? 213/)

[lvnfaumi? jrefmpmtz\ jrefmo' g) w6f

[[Bud multxlylaomyk\Bud n0dooe [kac:onf}}

(2005? 66/)

[lvnfaumi? z6lqkmygon/ ynm/2\w\ z6lqtsurs;u\ avlvmlunlv0f x\wrf
tp0ftvmt& t"y\h, lultajcc\ z6lqkmonulw&onf/ z6lqtsurs;t& o\oy&
v0f

[[Bud multxlyl\onhpum;v\jzpaom\umi\Bud n0dooernbnf}}

[lqE\lygon/

2/ tr\tpm;rsn;

jrefmbomompum;2\o' gw6f Ogp*ftjzpbwrfsv\cxmaom emr0dooe (emr
txlyj) Bud n0dooe (Bud mt xlyj) w\lynm/2\w\ tp0ftvmavlvnr? b\omaA'
avlvnr\w\zi havlvnr\rs;j\luonf

2? 1/ emr0dooe

jrefmbomompum;2\o' gw6f Ogp*ftjzpbwrfsv\cxmaom emr0dooe tr\
tpm;c\m;rsn;u\ avlvmlun&w6f0\omx\ jrefmo' gop\w6f

- (1) *Pemr0dooe (emr\k\N *P\ul\znfy)
- (2) yrmPemr0dooe (ta&tw\uten;trsm;u\znfy)
- (3) ed\oeemr0dooe (emr\k\ul\h\jy)

[i olrsc\m;xmygon/ t"y\h, lultajcc\ c\m;xmonulw&onf
avmi\pa';u jrefmo' gES\o' g\p\pf) w6f

- (1) *Pemr0dooe (aumi\faomv? v\omyef? Bu\onjci f)
- (2) yrmPemr0dooe (yxr? ol? tc\? tm;v\? rsm;rsn)
- (3) oA\emr0dooe (p? on? x\ [\ , if)

[i olrsc\m;xmygon/ t"y\h, lultajcc\ c\m;xmon/ O\azarmi\wiN jausni\on
jrefmo' gw6f emr0dooeul

- (1) Bud memr0dooe
- (2) emr\emr0dooe

[i E\prsc\m;xmon/ z\pn\wn\qmu\y\ul\ tajcc\ c\m;xmon/ x\lyif emr0doo
ers;ultr\tpm olr\xyr\c\m;xmon/

- (1) ta&tw\emr0dooe (vlvpa, mu)
- (2) t\h\emr0dooe (p? x\ , if)
- (3) yrmPemr0dooe (rsm;p\? tc\? tv\p\ cy\otf)

(c) aygi fpyemr0dooe

]]emr0dooewpck t enf qlyg0i fvsuf emrlwptcES jzpbap? emr
0dooewpctES jzpbap aygi fpyzlpnf xmaom emr0dooeuH
aygi fpyemr0dooe [kac: onf]

om'u/ / 1/2 yajzmi H rsup t B nksi f? us, jyeV (2013? 126/)

emr0dooersm, uH trstpm, rsm, cjc, m&mvGf wpD(ES lvpD) trsnpkvhnbnulH
aw&onf ODomxH avmi fpa' ;? , RoeESh Oazarmi lwi lwl trstpm, cjc, myH trsnpk
whnlD Opaomi fVGEsh jrefmpmtzBwl trstpm, cjc, myH trsnpk whbnulHw&onf
emr0dooetrstpm, cjc, trnbwfrsv&mvGf t"yH, ES lDpnfyulHwnf trntcjc,
xmonulHw&onf emrpm, ES luef* PefwulH emr0dooersm, tjzpf owfsvfxm,
onulHw&onf uef* Pefemr0dooewGf rdljysm, ulxnbGf xmonulHaw&onf
emrpm, ES luef* Pefwbnf emr\ tpm, oEH haomLumi h emftrstpm, wGf ygOilyjzpf
onf emfrcfsmjzpbnf xlyi prfoyabmif t& avlvmlun&mvGf *P&nfy emr
0dooersmonf jvDvm? aumi fovm? awnfovm} ponjzih]]-----ovm}} [hom
prfoyabmif twGf Oifa&muljzpeH haomLumi hBud mrcfsm, yi jzpbnf

2? 2/ Bud m0dooe

jrefmbmompum, 1/2 o' gwGf Ogo* Ftjzpbwfrsvfxmaom Bud m0dooe
trstpm, cjc, rsm, ulavlvmlun&mvGf ODomx\ jrefmo' gop} wGf

- (1) umvulyaombud m0dooe 1/2 (, ae? euje)
- (2) Xmeulyaombud m0dooe 1/2 (pol xlvG)
- (3) enf? *P? bmdulyaombud m0dooe 1/2 (twlvuG raumi fwaumi f?
y&rlywm)
- (4) yrmPulyaombud m0dooe 1/2 (tvG? enfenf)
- (5) Oecbum? jii fy, pum? {uepum? taeuepum, ulyaom
Bud m0dooe 1/2 (trG)

[li Bud m0dooe 1/2 igrcfcm, xmygonf t"yH, lultajccH cjc, xmonulH
aw&onf avmi fpa' ; \ jrefmo' gES to' gppr} wGf Bud m0dooeuH

- (1) Bud m0dooe 1/2 (, ae? pol tvsiftjref t ifwe? pippe? todo?
xH Lumi }
- (2) orEBud m0dooe (vG)

[li Eprcfcm, xmonf zlpnfwnhaqmulyulHrwnf cjc, xmonf , Roe\ jrefm
o' g} wGf Bud m0dooeuH

- (1) Bud m0dooepppprsm

]]{ue? tvum? vm;vm}}

(2) tñē{emr0dooeu aemuVUBud mul jynphtmiif rēfrkmaom Bud m Odoosm;

]]tb, bñeoen? xblñeon? b, ãvmuBuðoen}}

(3) Bud m/ (o) Bud maygi{ulltjccñ zñpnfxmaomBud mOdoosm;

]]tvēBuðon? wapmi{Munbn? aumi{pñvlybn}}

(4) r&i{Bud mulypnfquxxyñMunjcifjizñpnfxmaomBud mOdoosm;

]]ravmuVavmu? rrñvr}}

(5) emruEñBuñxyjci{jzihzñpnfxmaomBud mOdoosm;

]]tcgq? tBuñBuñ? tjynjyn}}

(6) OPñvpc{jzihzñpnfxmaomBud mOdoosm;

]]tnñwnñvnf}}

(7) trñguscñ

]]tu, ñ? txñojziñ tu, jzpf}}

(8) Bud mOdooeypñf

]]ubñ cññf? pñwnf? vñ}}

(9) Bud mypnf

]]vubñtybn? tvbñvubn? ññbñ&muñbn}}

[ñ (9)rsñ cñm;xñon/ zñpnfwnñqmuñyñuñrñwnñ cñm;xñon/ Bud mOdooe trñtpmñcñmñrñ Bud mOdooeypñf jubñuñBud mOdooe tjzproññly/ xññumiñ jubñ wñ tenñi, ñ tmenñsuññbnñuñawñon/ Oñazarmiñwiñ jñreñmo'gñwñf Bud mOdooe jzpnay:vmyñtrñtpmñrsñuññazñfy xñon/

]]vuav;onñ iñsuñvmñ}}[ñqñmü jññsuñbnñvmñ} Bud myñkf aqmiññsuñyñuññyaonBud mOdooeypñfjzpnñ/ pññjññsuñonñjññBud mü jvsuñ aemuñquñvññcññ jzpnñf}}

(1955? 69/)

- Bud mEñBuñxyBud mOdooe - jñrefref
- umñ&ñvEññvñpyBud mOdooe - rñvñvñf
- jwñ ygaonEññbñkñuñBud mOdooe - wqñvñf
- BuñEññcñgxyññjñt} xñññonBud mOdooe - tBuñBuñf
- jññEññcñgxyññjñw} xñññonBud mOdooe - wñpññpññh
- jceñ wññonBud mOdooe - jñññfcel

Bum;ü]w} xnhonBud mDooe - 1/2v1v&uf

EþvMxyfumb&elwoblvþyBud mDooe - NyMwMwM

]t?w} av;vþyBud mDooe - twlwuG

EþBudfxyáv;vþyBud mDooe - vsifvsiJrefref

Oþazarmiíwifu

]]Bud mDooeonf omreBud mulbmru emrDooeetjzpbhæonBud m? Bud memr\ tþvftý]]jzpbæom Bud m? Bud mDooe\ Bud mvluk/vnf xljcm;apE]]bnf}}

[b]kmonf

(1955? 71/)

Oþaomi{v6N]enfopJrefmo' g} w6fBud mDooeuM

- (1) enfenBud mDooe (us, ávmiþ8? tvsiftjre)
- (2) yrmPBud mDooe (tv6)
- (3) c8OBud mDooe (wþfç, fu\$ 50usybm;þ)
- (4) yþæBud mDooe (rníub]] rnfç)

[í (4) rsc]cm;xmonf t"yð, í]]tájcc]] ç]cm;xmonf

(1) enfenBud mDooe

]]tvlyf (Bud m) wþçuk]]rníub]] b,]y]] b, ív]]lyfónful]]aznfyaomyk íul]]enfénBud mDooe [kac: \/}}

(1978? 214/)

(2) yrmPBud mDooe

]]tvlyf (Bud m)wþçuk]] b, EþBud? b, Eþçg? b, Eþxy? b, í avmuf jyk/lyfónful]] aznfyaomyk íul]] yrmPBud mDooe [kac: \/}}

(1978? 215/)

(3) c8OBud mDooe

]]tvlyf (Bud m) wþçuk]] tnçtrç80 vlyáqmifjyaom yk íul]] c8OBud mDooe [kac: \/ tjçiftwç ? tççftwç ? tw]]ftwm yk írs;æmuíw6f u\$ p8 upDyp8nfrs;quf;x;æomyk írs; onç80 Bud mDooeyk írs;jzpN/}}

(1978? 217/)

(4) yþæBud mDooe

]]rníub]] rníub]] b, ív]] b, E\$]] b, ávmuf rnf8vmuf b, EþBud? b, Eþçg? b, ávmufvlyfbenf [k ar;æomyk íul]] yþæBud mDooe [kac: \/}}

(1978? 217/)

jrefmpmt z\ jrefmo' g\wffBud mDdooeuH

- (1) tcsjyBud mDdooe
- (2) trlt&njyBud mDdooe
- (3) tajctaejyBud mDdooe
- (4) yrmPBud mDdooe
- (5) tar;Bud mDdooe [h: onf] (5) rscjcmxonf

(1) tcsjyBud mDdooe
]tcsjumvulyjci fzi h Bud mult xlylaomyk fud tcsjy Bud m
 Ddooe [h: onf]
 om'u/ /apmapn? Nujri ippe? rNuncP? csutsi? (2013? 66/)

(2) trlt&njyBud mDdooe
]aqmi /&lylt rlt &mulijy ci fzi h Bud mult xlylaomyk fud trlt &njy
 Bud mDdooe [h: onf]
 om'u/ /%oppe? vsi jrepe? uyLu % lykwkwH (2013? 67/)

(3) tajctaejyBud mDdooe
]tajctaeulyjci fzi h Bud mult xlylaomyk fud tajctaejy
 Bud mDdooe [kac: onf]
 om'u/ / taotcse? {ue? trse? pippe? rks (2013? 67/)

(4) yrmPBud mDdooe
]rná % rnfQyrmPulijy ci fzi h Bud mult xlylaomyk fud
 yrmPjy Bud mDdooe [kac: onf]
 om'u/ /tvse? enfen? rmppe? tqrwe? (2013? 67/)

(5) tar;Bud mDdooe
]ar;jrefjci fzi h Bud mult xlylaomyk fud tar;Bud mDdooe
 [h: onf]
 om'u/ /rnfQ b, fvl b, favmu? (2013? 67/)

z\pnfwnháqmuylt & Bud mDdooeuH

- (1) EßBudtxyBud mDdooe
- (2) ypñfquBud mDdooe
- (3) um&efvluBud mDdooe

[h: onf] rscjcmxonf

- (1) EßBudtxyBud mDdooe

၂၂ဗုဒ္ဓ မုၼ်ဗုဒ္ဓ? emၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဗုဒ္ဓ Eၼ်ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိ
 ဝၼ်ဗုဒ္ဓ မဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်Eၼ်ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိ မဝၼ်ဝၼ်ဝၼ် [k:c:on/]
 ဝၼ်' u/ / jrefref? wၼ်wၼ်? aumi faumi f? av;av;pmpm?
 (2013? 224/)

(2) ယုၼ်တုၼ်ဗုဒ္ဓ မဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်

၂၂ဗုဒ္ဓ မုၼ်ဗုဒ္ဓ? emၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဗုဒ္ဓ ယုၼ်တုၼ်ဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိ
 ဝၼ်ဗုဒ္ဓ မဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ယုၼ်တုၼ်ဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိ မဝၼ်ဝၼ်ဝၼ် [k:c:on/]
 ဝၼ်' u/ / cၼ်ဝၼ်ဝၼ်? t ule? w' le' le? w&py? cylylylyly
 (2013? 225/)

(3) ဝၼ်ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓိ မဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်

၂၂ဗုဒ္ဓ မဝၼ် [wၼ်emၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ် \ aၼ်ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓိ? aemၼ်ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓိ? yk & i f
 Eၼ်ဝၼ်ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိ
 ဗုဒ္ဓိ မဝၼ်ဝၼ်ဝၼ် [k:c:on/]
 ဝၼ်' u/ / qmwmwm? eၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ် yၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ် (2013? 229/)

ဗုဒ္ဓိ မဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ် trၼ်tၼ်pၼ်cၼ်m&mwၼ်ဝၼ်ဝၼ် Eၼ် h avၼ်ဗုဒ္ဓိ; wၼ်cၼ်m yၼ်wၼ်
 ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ် Eၼ် h jrefmpmtzၼ် teuft "yၼ်, ft & cၼ်m xၼ်maom ဗုဒ္ဓိ မဝၼ်ဝၼ်
 trၼ်tၼ်pၼ်mၼ် wၼ်bၼ်nၼ်wၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်
 ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်
 ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်
 t "yၼ်, Eၼ် h ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်
 ၁ၼ်tၼ်yၼ်if ဗုဒ္ဓိ မုၼ်ယုၼ်တုၼ်ဗုဒ္ဓိ ခၼ်wၼ်xၼ်maom ဗုဒ္ဓိ မဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်
 ၁ၼ်bၼ်nၼ် Eၼ်ဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိ
 vnfaumi? ဝၼ်ဗုဒ္ဓိ vnfaumi? ခၼ်wၼ်xၼ်maom ဗုဒ္ဓိ မဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်
 rၼ်mၼ်pၼ်bၼ်nၼ်
 awၼ်ဝၼ်

ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ် jrefmo 'gavၼ်mၼ်cၼ်uၼ်t pၼ်i cၼ်pၼ်mၼ်wၼ်ဝၼ် emၼ်ဝၼ်ဝၼ်ဝၼ်
 [i cၼ်mၼ်cၼ်i fၼ်y/ tၼ်xၼ်yၼ် [h o m t o l j z i o m a z n f y x m o n / t x l j y k o n i e m E ၼ်
 ဗုဒ္ဓိ m E ၼ် c k v h u l l t x l j y i e l l h m l u m i f a z n f y x m o n / t x l j y k u l l

- (1) Eၼ်ဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိ
 jၼ်wၼ်wၼ်? rၼ်mၼ်rၼ်mၼ်? eၼ်f eၼ်f? i , ii , ? p p p p e w w w u s u s ? x l x l ? a w n f a w n f
 q e f q e f ? a o a o c s r c s r ? p o f p o f p m p m ? v l y v l y / z i / z i ? e e e e m e m ?
 & m & m p p }
- (2) Eၼ်ဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိဗုဒ္ဓိ
 j o y ? w , ? a w n f a w n f }
- (3) t x l j y k e m r ? ဗုဒ္ဓိ m w l l a ၼ် w ၼ် h e i t x l j y k o m p u m v l r m
 j t c k t u l e ? t v l v l t v u m ? t r m ? t r s r ? A & A p ? t w l w ? t & i ?

t i r w e l c s m v y w l t c l w u , l w j z n f j z n f ? a w n a w n l w , l p i p p l
o y l w e f v e f ? w s / w s / l a e m i l 1 / 2 w l w & u l Z a O Z O g ? Z a u m Z u ? a e m i l
w v n l v n l }

[l i o h r d c j c m a z n f y x m o n l }

a ' g u l w m u w b v i f a z n l u v n l j j r e f m O g p * F s m E S h t x l j y l k s m } p m w r f w G f
t x l j y l k l b l l o n l t x l j y l k s m u l l }

- (1) B u d m t x l j y l k s m
- (2) e m r a 1 / 2 t x l j y l k s m
- (3) e m r a e m u f t x l j y l k s m
- (4) t x l j y l k t x l j y l k s m

[l i t r d t p m a v ; r d c j c m x m o n l }

(1) B u d m t x l j y l k s m

(u) t q u l y p o n f y g a o m l c s i f B u d m r s m

l t v e l t e m ? t w l w a p m i f ? w O ? r w & m ? a u m i f p b l r s m p b l j y i f p b l v e p b l
t a u m i f q l l t x l y i l r s u t e }

(c) E p B u d t x y B u d m r s m E S l y p o n f q u E p B u d t x y B u d m r s m

l a u m i f a u m i f ? o l u b l u l v m v n l o b l o b l ? w j z n f j z n f ? t O l l f O l l f ? c y a p m a p n l
e l e l a v ; ? e n f e n f a v m u l v s / B u d l a w n a w n l u a v ; ? v G l v G l e l e n f e n f r S
r j y n l v j y n l r a v m u l w a v m u l r t y l w t y l }

(*) u l l y m a o n B u d n E p c k

l a j y m i f j y e l p i p p l w d w l a O l v n l v n l l y l k c t d l w d v l u s u l t j y n l t p l l
& u & u p u p u l a y s n a y s n l 1 / 2 l 1 / 2 l t B u d t u s , l t v s i f t j r e l t a w n l t o i l l
r e l r a O ; ? t j r w l w E l l t v G l w u l t y l w j y i f ? w t l w l w b ? r o l l o m l r l 1 / 2 a o ?
r a u s e y l w d l w q d l v l v s i j r e p b l a u m i f r e p b l N i d f c r l p b l a v ; p m p b l
t a u s e y q l l t o i j r w q l l w j z p a w m u l a w m u l w p l w & d l t a r j w B u d l l B u d l
q l q l h l h l l y l l y l k l 1 / 2 l 1 / 2 l }

(C) e m r E S B u d m a y g i f a o n B u d m t x l j y l k s m

l t c r l t c e r l t v f n l u l t p e f u l e l O w a u d w i u l e l p l w l / s n l v u l / s n l
p l w a t ; v u a t ; ? e n f r e l v r f r e l q l u e h & u e l t q u f j y w l p e p l w u s
* 1 / 2 v p l u l t v m w l y i l }

(i) e m r l w p c k u l y l l o m B u d m t x l j y l k s m

l w t m ? w p c g ? E p c g ? w p & u j c m ? w p a , m u l v n l ? w p c e l a e p O l W u l
w p u l w p a e h o m l w p b u l v l w p c e l v l w p f t d l v l a e l w l l f ? w p a e l v l
E p p O l w l l f ? r s u E f i c s i f q l l t x y l x y l t c g c g ? c P c P ? t y l l y l l f ? y x r q l l
y x r a o n l r a 1 / 2 s r a E b i l f ? a 1 / 2 a c w l }

(C) emrESBud mEpcvlygaomemrfaemuft xlyjkrn
]trstprleKvha&ay:}

(i) emrfsnomygaomemrfaemuft xlyjkrn
]yeftrst?jyné, ft&y&y}

(p) cpcmr&aomly&i{wptcygonemrfaemuft xlyjkrn
]wum? tmv}

(4) txlyjkrn txlyjkrn
]awmawm? us, us, ?oubu}

xlyjkrn txlyjkrn zpnfnwáqmuylul

- (1) vlcspumvkrn
- (2) tqulypnfwáompumvkrn
- (3) aygipypumvkrn
- (4) um&exylygaompumvkrn

[lí av;rst cpcmxmygonf *{vd) Bvvdv]o'gyMurf}wofBud mDdooeul

- (1) Bud mDdooe½
]w, ?tirwe? tjrwr? rcs}
- (2) aygipyBud mDdooersn
]wptgwav? cPwjzkr? tao;páv? v}
- (3)]ce} tqulypnfygaombud mDdooe
]ble{ce}

[lí onrscpcmxmonf

bmomaA' tjrft& avlvnrwof OdrifvwESha'gulvmazmlu txlyjkrn [bhr
txlyjkrn,ul zpnfnwáqmuylt& trstpmrsn cpcmxmonf *{vd) Bvvdv
Bud mDdooeulbmaznfyi zpnfnwáqmuylt& Bud mDdooe trstpmrsncpcmx
monf txlyjkrnzpnfnwáqmuylul avlvmlun&mwof emr? Bud mvlulypnf
quf zelvdxmáom emrftxlyjkr Bud mtxlyjkrn,phí} onfulw&onf emrOdo
oersnonf Bud mrdcfsnjzpnful aw&onf Bud mDdooersnonf Bud mulypnf
qu? Epcxyjy? um&evlulí zelvdxmáom Bud mrdcfsnjzpnful/nf aw&onf
emrESemr? Bud nESemrf aygipyxmáom txlyjkrn,ul/nf aw&onf

3/ txlyjkrn;vkrn;jzpay:vmyk

txlyjkrn;vkrn jzpay:vmyESlywbuí avlvmlun&mwof txlyjkrn;vkrn
trsnponfBud mulypnfqu? Epcxxy? um&evlulíci jzihtxlyjkrn;vkrn jzplvm
onfulw&onf

3? 1/ **Bud mulypinfcujci fji h t xlylpum;vkrsm; jzpay:vmyk**

w0? wapmi? wjcrf? wptv? wvB tjrel taES? tvB tvsiftjrel tule?
tBultzel tavitvB tvftacsr? tawnftoiB tBultus, ? tylwjiif? tjrwlwE?
wtlvb? wlvwqvl? av;pm;pb? vsijrepB? cBompB? om, npB? w&iifwE? w, lw, ?
w/vhao? uajymi fujye? uvfuusp? om, maom? , Obausaom? taetx?
wjznfjznf? wvnln? taueybq? toijrwq? *v/vpL? taumi?q? tedq?
tq? raurey? redra0? ravmuwvamu? rjynlvjynB pepwus? tqurjyw?
crfemaom? at;aom? wpb? txybxy? tccg? ravmuwvamu? tcl? top? ta[mi?/

3? 2/ **Bud mulEpxyylfci fji h t xlylpum;vkrsm; jzpay:vmyk**

jrefrel aESaES? oBubB? wnlvnb us, fus, ? olvbw? aumi faumi?
ajzmi bjzmi B apmapn? nuhu? yg;yg? jyi fjiif? euB? rnrsm? enfen? xlx? wlvw?
BulB? ao;ao;? 00? awmawn? vsi vsijrefrel oBubBvu? aysfaysf;yg?
av;av;pm;pm? eBemem? vlylv/v/v? aoaocscsr? p0fp0? pm;pm? &u&upupu?
wlvwus? aysfaysf/v/v? yiyiyefef? xlxijcmjcm? jrefrelqeqel at;at;aq;aq;?
ajyajjypjyp? ñññwmmw? nññmm? ñññq?q?q? nññwñw? vlvw?
qwqw? cBomom? vefvef? qeqel/

3? 3/ **Bud mulum&eVU? AsnfwvUfci fji h t xlylpum;vkrsm; jzpay:vmyk**

Nyhwlvw? rwlvw? eBvB Ogvmmw? ylvlyu? awmuav? ueive?
ayawaw? rmmwv? ysm, Dym, n? tm&yg;&? , llwlvw? aygvaygysu? emyem;qm?
[eBdyeB? wefvef? Za0Z0? plvlvw? qmwmw? yu? uysu, n? uajymi fujye?
emyem;qm? nlvlvw? azstawnbawnB jzlvw? Ewlvw? nññhu? cBwlvw? c0wiwi?
cg;wm;wm? rlvw? wlvw? ysuvu?

4/ **t xlylkrsm; \OguswG fjpEil &mae&m**

OguswpcwGf t xlylpum;vkrsm; onf Ogus\ t "yñ, llylylynpñ tmi f azmfay;
Eilbnlvw&onf OguswGü t xlylkrsm; onf emr? Bud mwESlvbqur t xlylK
wvDefuXrfaqmi Eilñumi f aw&onf

4? 1/ **emrUil t xlyl&mwG f t xlylkrsm; \ jzpEil &mae&m**

OguswG fae&mt & t xlylpum;vkrsm; ulhavlvmlunlvGf

[[jcklvGf ptfvefaom jruci f rsm; ½bnf]]

[[at mi f t mi f pmt lybopwpt lyf 0, lmvw, f]]

[[vfwqwhom toBt Eilsm; ulpmyg]]

]re{uav;onfv{yaom tuuH0wqixmonf}}
]taronfawmufyaompelvnqLH0, bnf}}
]ulefronfcgaomaunzLHBLubnf}}
]O{av;onfum;toplvppD 0, bnf}}
]ta':onfcshomtpm;tpm;ullrBuLlyg}}
]vSvbnf, Ohausaomrefuav; jzpbnf}}
]tzbnfonfav;vlonjci{awmi{ullo, lmonf}}
]jrironfrbuLH/haomrefuav; jzpbnf}}
]usefrma&;twufvwbqwbom todtEfrs;ullpm;oiibnf}}
]vwlif cshomaompum;ullajymoibnf}}
]atmitmitbnfxlcshom ausni{om; jzpbnf}}
]rcifronfrefrvSwpDD jzpbnf}}

ponh Oguswlvw{f emrft xlyjkrsonf emr\ a{haemuf Eshae&mvHw{f Oifa&mu{f jzpeHf
 ahlumi{ aw{onf

4? 2/ Bud mul{t xlyjkrsonf t xlyjkrson; \ jzpeHf &mae&m

Ogusw{fae&mt & t xlyjkrson; vkrson; ullavlvmlunlv{f

]uav;onfus, hvmi{pni{leonf}}
]obnfum;ullvsi{jrepni{armi{onf}}
]ausni{ohausni{om;rs;u q&mulH/haopni{Elwqubnf}}
]rcibnfpum;ullcshompni{ajymonf}}
]vSvbnfobsi{ullom, nponi{obqbnf}}
]uav;onfaysni{pni{upmaeonf}}
]pi{ay:w{f pmtlyrson; ulloyby&y&y{pdkmonf}}
]tzhtbnfaE\$au{pni{vrfav{uivmonf}}
]rronf tvlyulH*{kvpulivlybnf}}
]obnfvBu{ullrav;rpm; ajymonf}}

ponh Oguswlvw{f t xlyjkrsonBud mul{t xlyjkrsonw{f Bud m\ a{hvp{e&mvn{w{f om
 Oifa&mu{jzpeHf ahlumi{ aw{onf cni{csultaejzih tajymOgusrs;w{f jpm;ofublu?
 vmo{ublu} [kBud m\haemufi t xlyjkrson; oHwvbnf ulvnf aw{onf

5/ Ogu swé f t o h r m ;

Ogu swé f t o h r m t & t x i j y k s m u l l a v h v m l u n h v f

] t v é } [h o m p u m v h u l l

] t v é f j r e b n } [k l m w é f] t v é } o n f b u d m u l t x i j y k o n f

] t v é f v a o m r é f u a v ; } [k l m w é f] t v é } o n f] v a o m } [h o m e m r f t x i j y k u l l x y f t x i j y k o n f u l l a w & o n f

] t v é h o c s p h v y b n } [k l m w é f] t v é } o n f] a o c s p h } [h o m b u d m t x i j y k u l l x y f t x i j y k o n f u l l a w & o n f

] v y } [h o m p u m v h u l l

] t a r o n f v y a o m y e f u l l o , f m o n f } [k l m w é f] v y } o n f] a o m } [h o m t q u y p o n f t &] y e f } e m r f u l l t x i j y k o n f u l l a w & o n f

] y e f u l l v y p h y e b n } [k l m w é f] p h } [h o m t q u y p o n f t &] v y } o n f] y e b n } [h o m b u d m u l t x i j y k o n f u l l a w & o n f

] o m , m } [h o m p u m v h u l l

] o m , m a o m o b s i f o } [k l m w é f] o m , m } o n f] a o m } [h o m t q u y p o n f t &] o b s i f o } [h o m e m r f u l l t x i j y k o n f u l l a w & o n f

] o b s i f u l l o m , m p h o b q b n } [k l m w é f] o m , m } o n f] p h } [h o m t q u y p o n f t &] o b q b n } [h o m b u d m u l t x i j y k o n f u l l a w & o n f

] v s i j r e } [h o m p u m v h u l l

] v s i j r e h o n j r i f } [k l m w é f] v s i j r e } o n f] a o m } [h o m t q u y p o n f t &] j r i f } [h o m e m r f u l l t x i j y k o n f u l l a w & o n f

] v s i j r e p h a j y ; o n } [k l m w é f] v s i j r e } o n f] p h } [h o m t q u y p o n f t &] a j y ; o n } [h o m b u d m u l t x i j y k o n f u l l a w & o n f

] h o } [h o m p u m v h u l l

] h o a o m t r i t & n j i h a y ; o n f } [k l m w é f] h o } o n f] a o m } [h o m t q u y p o n f t &] t r i t & n } [h o m e m r f u l l t x i j y k o n f u l l a w & o n f

] h o p h u e f a w m o n } [k l m w é f] h o } o n f] p h } [h o m t q u y p o n f t &] u e f a w m o n } [h o m b u d m u l t x i j y k o n f u l l a w & o n f

] o n f x e } [h o m p u m v h u l l

] o n f x e h o m r } [k l m w é f] o n f x e } o n f] a o m } [h o m t q u y p o n f t &] r } [h o m e m r f u l l t x i j y k o n f u l l a w & o n f

] r h o n f x e p h o n } [k l m w é f] o n f x e } o n f] p h } [h o m t q u y p o n f t &] h o n } [h o m b u d m u l t x i j y k o n f u l l a w & o n f

]]pum;uH us, us, h;ymyG)) [k&mwG]us, us, } [hom txlykbnf ajmyg
[homBud multxlykbnf

]]tcefus, us, fwpcefavmu/vtsiw, } [k&mwG]us, us, } [hom txlyk
onf]tce}) [homemrultxlykbnulaw&onf

]]apmapm oBr, } [k&mwG]apmapm) onfBud multxlyklyD

]]eHu&apmapm &xmpDr, } [k&mwG]apmapm) onf emrultxlykbnulaw&onf

]]tirwe]rebnf)) [k&mwG]tirwe]on]rebnf [homBud multxlykbnf

]]tirwe]re&onjri}) [k&mwG]tirwe] onf]jre&on} [hom emrftxlykH
xyrHtxlykEbnulaw&onf

]]tirwe]vsi]rephaj;on}) [k&mwG]tirwe] [homtxlykbnf]vsi]reph
[homBud mtxlykHxyrHtxlykEbnulaw&onf

OguswGftoHrs;t& avlvnHun&mwG t"gh, lvh&om txlykpum;vH
wpvHbnf emrultxlykEbnulaw&onf Bud mulvnf txlykEbnulaw&onf xlyif
emrOdooe (emrftxlykHulvnf xyrf txlykEbnulaw&onf Bud nOdooe
(Bud mtxlykHulvnf xyrf txlykEbnulaw&onf

ItK kbloytsuf

OguswGftw&uf Ogp*E [hom pum;tpvityH]rs; vlt;yonf emrOdooe? (emrft
txlykH)? Bud nOdooe (Bud mtxlykH) Eshywbouf Ogp*E]cm&mwGf xHvrspOlv
avlvnrjzihavlvmonh ynm/sftcdu emrOdooe? Bud nOdooe [li c]cm;NulyD?
bmoma' avlvnrjzih avlvmonh ynm/sftcdu txlykE li c]cm;Nulonf ODomxH
avmi'fa';p? , koe? O&aomi'v? O&azarmi'viEsh jre]mpmtz&vlu xHvrspOlv
avlvnrjzih trs]tpm;rs; c]cm;xmonulaw&onf ODrifvw? a'gu'lvmuubvif
aznH *\$v) D&vvlvlu bmoma' avlvnrjziftrs]tpm;rs; c]cm;xmonulaw&onf
emrOdooe t]zpf owfsvxmaom pum;vHrs;onf Bud mul]aon) yp&nf quif zelvD
xmaom pum;vHrs;jzponulaw&onf emrOdooe pum;vHrs;onf Bud nr]c&rs;
yifzponf

Bud nOdooe t]zpbwrfsvxmaom pum;vHrs;ponf Bud mul]p&nf yp&nf
quif vnfaumi? t]cmaomt quip&nf rs; quif vnfaumi? zelvDxmaom pum;
vHrs; jzponf tcs]r]E]pBudxyf vnfaumi? um&e'lvlu&An'wlvlu í vnfaumi?
zelvDxmaom pum;vHrs;jzponulaw&onf Bud nOdooe rs;on'vnf Bud m r]c&rs;
rs;yifzponf

OguswGfae&mt& avlvnHunlvGif txlykrs;onf emrultxlyk&mwGf emrN
a/2&emue]p&e&mvHrs txlykEbnulaw&onf ohomBud mtw&uf Bud m\

a/ae&mv&bmtrsm;qh txlyjEElbnulw&on/ tajympumrsm;w&f Bud m\ aemuiv&xm;i txlyjbnlvnfi/bn/ olonfta&tw&itv&enfon/

Ogusv&ftol&rsmt&Nuniv&f jerrESBud m) E&ckv&ul txlyjEEl&om pum;v&h rsm;/&bnulaw&on/ xlyif jerrESBud m) ulbmru emrOdooe (emrftxlyj)rsmu& xyrftxlyjEEl&om txlyjkrsm? Bud mOdooe (Bud mtxlyj) rsmu& xyrftxlyjK EEl&om txlyjkrsm;/&bnulvnfi aw&on/ Odooe[bnfi txlyj/ci&iyif jzpb&on/ emr&ul txlyj/ci&fa&Numi&h emrOdooe? Bud mu&h txlyjK jci&fa&Numi&h Bud mOdooe[k trnt&cm;Nunulaw&on/ ol&mv&Ogusv&ftol&rsmt& jerrESBud m) E&ckv&ul txlyjEEl&om pum;v&h rsm;/&bnftw&it trnt&cm;owfsv&ef rv&g i&ay/ x&h&Numi&h jrefmo'g\ Ogp*bwfv&sv&w&f (emrftxlyj) emrOdooe? (Bud mtxlyj) Bud m Odooe[kc&cm;owfsv&ji&xuf txlyjkrsm jzpe&bnfi[kxi&ri&f, lq&rg&on/

ed&h

bmompum&onfi wpD&ES&v&v&D&D qub&g &om qub&g h&;yp&in&jzpb&on/ v&l wpD&ES&v&v&D&D qub&g &ef Ogusv&ty&bnfi Ogusonfi t"y&th, v&om pum;t&pv&ity&fi rsm; aygi&py&xm&jci&jzpb&on/ x&bum;t&pv&ity&fi rsm;w&f txlyjK& h&ompum;v&h rsm; yg&oi&f aeonulw&on/ Ogusv&pv&kv&f Ogus\ t"y&th, i&ul x&jc&mv;eu&h&p&ef txlyjkrsm onfi ta&;yg&om t&pv&ity&fi&wp&ck&t&jzpf yg&oi&bnfi [k&E&ly&gon/ &ppm&w&rf&onfi jrefm bmompum; \ o' g&/&h pum;t&pv&ity&fi rsm;u&h av&lv&mo&h rsm;t&w&it taxmu&ft u&jzpf&ri&f [k , lq&rg&on/

usr&f&u&h&pm&i&f

jrefmbom

ciri&armi("E&j&l)/ (2013)/ *bmompnaytao&fta&mit&qift&u&ul* &ef&ule&f &njyn&pmay/
ciri&armi("E&j&l)/ (2014)/ *bmomtjrip&maytjri&f* &ef&ule&f p&v&ia&tc&ts&pmay/
ciri&armi("E&j&l)/ (2018)/ *jrefmo'goi&Numa&*; jrefmE&h&h&v&fi&i&f&om; bmompum;O&D&D&Xme/
ci&h&t;? O&v (1979)/ *jrefmo'gES&D&gp*V&h&yg&jy&oeni* wu&ol&v&ynmya' omp&map&ni&f t&w&f13? ty&fi&f 5/
pe&fai&O&D ("*e&f)/ (1973)/ *o'gu&h&v&h&jci&fi&f* &ef&ule&f y&k&pm&t&ly&iv&ul&f
pe&fai&O&D ("*e&f)/ (1974)/ *o'gtjrip&mtjri&f* &ef&ule&f p&may&A&t&me&f
pe&fai&O&D ("*e&f)/ (1979)/ *tol&k&jrefmo'g* &ef&ule&f jrefm&v&te&f&e&f&ly&iv&ul&f
x&e&fjri&O&v (1996)/ *bmoma'f* &ef&ule&f wu&iv&rf&pmay/
az&armi&vi&f O&v (1955)/ *ausmi&fo&h jrefmo'g* &ef&ule&f p&may&A&t&me&f
z&h&pe&f O&v (1931)/ *jrefmp&mp&mu&h&usr&f* &ef&ule&f w&h&pm&y&E&f&iv&ul&f
jrefmp&mt z&iv (2013)/ *jrefmo'g* &ef&ule&f jrefmp&mt z&iv&D&D&D&Xme/
om&x&h O&v (1897)/ *jrefmo'gop&f* &ef&ule&f [h&bn&O&w&ib&w&i&f&pm&v&ul&f

onE? armif (1972) / *ArmpArmpum!* &eLe? Z?may&?H?V
 onE? armif (2009) / *jrefmpume?may!* &eLe? ausubqmu?mt?yivLu?/f
 onE? armif (2010) / *bmoma' t'ajcyl!* &eLe? oi?pmay/
 aomi?v? 0? (1978) / *enfopjrefmo'j!* &eLe?omoema&0?Xmey?yivLu?/f
 atmi?ri? a'guivm! (2010) / *bmompum?ohwoel!* &eLe? "D?may/

t*?y?bom

- Forbes, Kathleen. (1969). *The Parts of Speech in Burmese and the Burmese Qualifiers* J.B.R.S, Vol LII , Part II.
- Judson, A. (1945). *A Grammar of the Burmese Language*. Rangoon: A.B.E Press.
- Lonsdale, A.W. (1899). *Burmese Grammar and Grammatical Analysis*. Rangoon: British Burma Press.
- Minn Latt. (1962). *Reports on Studies in Burmese Grammar*. Praha ;Archiv Orientalni.
- Wheatley, Julian.K (1982). *A Grammatical Sketch*. Ph.D Dissertation Submitted the University of California Berkeley (Typescript)